



AN COIMISIÚN EORPACH

An Bhruiséil, 2.9.2022

Com(2022) 452 críochnaitheach

TEACHTAIREACHT ÓN GCOIMISIÚN CHUIG PARLAIMINT NA HEORPA, CHUIG AN GCOMHAIRLE, CHUIG COISTE EACNAMAÍOCH AGUS SÓISIALTA NA HEORPA AGUS CHUIG COISTE NA RÉIGIÚN

Freagairt an Aontais ar COVID-19: ag ullmhú don fhómhar agus don gheimhreadh 2023

Clár ábhair

1. RÉAMHRÁ.....	2
2. VACSAÍN COVID-19 A FHORBAIRT AGUS A CHUR AR FÁIL DON FHÓMHAR AGUS DON GHEIMHREADH.....	4
3. NA CHÉAD STRAITÉISÍ VACSAÍNITHE EILE IN AGHAIDH COVID-19 A CHUR I BHFEIDHM.....	5
4. RÉIMSÍ BUNRIACHTANACHA LE HAGHAIDH IARRACHTAÍ BREISE.....	7
Faireachas ar víris riospráide.....	7
Idirghabhálacha neamhchógaisíochta.....	8
Scoileanna a Athoscailt.....	9
Córais agus acmhainneacht cúraim sláinte aneartú.....	10
Teiripe COVID-19 a úsáid.....	11
An gá atá le trialacha cliniciúla iltíre.....	11
Díriú ar aghaidh a thabhairt ar an gcoinníoll iar-COVID (“COVID fada”).....	12
Iompar, soghluaisteacht, taisteal.....	14
5. AN GHNÉ DHOMHANDA.....	15
6. CONCLÚID.....	17

EN



*Eŭropo
Demokratio
Esperanto*

Doiciméad arna ullmhú ag Pierre Dieumegard
ar son [na hEorpa-an Daonlathas-Esperanto](#)

Is é is cuspóir don doiciméad “sealadach” seo cur ar chumas níos mó daoine san Aontas Eorpach a bheith ar an eolas faoi dhoiciméid a tháirgeann an tAontas Eorpach (agus a mhaoinítear óna gcánacha).

Is [imBéarla amháina bhí an doiciméad seofaí fhreagairt an Aontais ar COVID-19](#). D’ ullmhaigh bogearraí Oifig Libre an chéad chomhad, le haghaidh aistriúchán uathoibríoch go teangacha eile.

Is léiriú é seo ar an ngá atá le hilteangachas san Aontas Eorpach: gan aistriúcháin, déantar daoine a eisiamh ón díospóireacht.

Tá sé inmhianaithe go ndéanfadh riarachán an AE aistriúchán ar dhoiciméid thábhachtacha a ghlacadh chuige féin. Ní hamháin gur dlíthe agus rialacháin iad “doiciméid thábhachtacha”, ach freisin an fhaisnéis thábhachtach is gá chun cinntí eolasacha a dhéanamh le chéile.

Chun ár dtodhchaí choiteann a phlé le chéile, agus chun aistriúcháin iontaofa a chumasú, bheadh an teanga idirnáisiúnta Esperanto an-úsáideach mar gheall ar a simplíocht, a rialtacht agus a cruinneas.

Déan teagmháil linn:

<https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

1. RÉAMHRÁ

Le rabharta samhraidh COVID-19, faoi stiúir Omicron BA.4 agus BA.5, cuireadh i gcuimhne dúinn go ríshoiléir nach bhfuil an phaindéim thart go fóill. Idir tús mhí an Mheithimh agus lár mhí Iúil, tháinig méadú faoi thrí ar chásanna COVID-19. Ó shin i leith, tá líon na gcásanna ag titim arís, ach tá siad fós ard i measc daoine atá 65 bliana d’aois nó níos sine, agus dá bharr sin tá méaduithe ar rátaí ospidéalaithe agus ar líon na ndaoine a ligtear isteach san aonad dianchúraim (ICU) san aoisghrúpa seo². Ar an iomlán, faigheann breis agus 2 300 duine bás gach seachtain in AE/LEE de

1 Faoi dheireadh sheachtain 22 de 2022, ba é 350 ráta fógartha 14 lá an cháis maidir le COVID-19 don Aontas/LEE (raon tíre: 8.1-3 303) in aghaidh an 100 000 daonra, a mhéadaigh go 1 207 (raon tíre: 43.0-4 945) in aghaidh 100 000 faoi dheireadh sheachtain 28 de 2022.

2 Tháinig méadú faoi dhó nach mór ar rátaí iontrála ospidéil in aghaidh 100 000 idir tús mhí na Bealtaine agus lár mhí Iúil 2022, agus tá na leibhéil reatha ag os cionn 40 % den phaindéim ar a mhéad. Faoi láthair, comhfhreagraíonn rátaí iontrála agus áitíochta ICU do 16 % agus 18 % (faoi seach) de na huasrátaí a tuairiscíodh ó thús na paindéime.

COVID-19.

Is cúis inní iad na huimhreacha sin go háirithe ós rud é gur dócha go mbeidh siad ina dtearcmheastachán ar an bhfíorstaid agus nach ionann iad agus iarmhairtí amhail COVID fadtéarmach, chomh maith le tionchar na paindéime ar an meabhairshláinte. Ina theannta sin, tá deireadh curtha ag gach tír leis an gcuid is mó de na srianta agus tá tuirse phaindéimeach ar a bpobail, rud a d'fhéadfadh athruithe iompraíochta a bheith mar thoradh air sin. Fágann na tosca sin go bhfuil sé níos éasca an víreas a scaipeadh go tapa san Aontas agus osclaíonn sé sin an doras d'athraithigh nua atá ag teacht chun cinn a d'fhéadfadh imdhíonacht a sheachaint, a scaipeadh ar bhealach níos éasca nó a bheith ina gcúis le galar níos déine. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé go gcaillfí na gnóthachain chostasacha a rinneadh mar fhreagairt ar an bpaindéim mura ndéanfaí an víreas a rialú agus mura gcoiscfí tuilleadh ionfhabhtuithe.

Ó dheireadh mhí Aibreáin na bliana seo, is ar éigean a tháinig athrú ar ghlacadh vacsaíní COVID-19 san Aontas. I measc daoine 60 bliain d'aois agus os a chionn, tá 7.5 % fós gan vacsaíniú agus ní bhfuair 16.3 % a gcéad teanndáileog. Ag féachaint ar na rátaí vacsaínithe i measc daoine fásta, tá 14.1 % de dhaoine atá 18 mbliana d'aois nó níos sine gan vacsaíniú agus níl a gcéad teanndáileog faighte ag 35.5 %. Ina theannta sin, cé go bhfuil an chosaint ar vacsaíní fós ard i gcoinne torthaí tromchúiseacha (galair throma, ospidéalú agus bás), tá an chosaint ag dul i léig freisin, mar gur lámhachadh formhór na ndaoine cúpla mí ó shin. Is tírdhreach casta imdhíonachta sa daonra é an nochtadh forleathan ar Omicron, an clúdach vacsaínithe éagsúil ar fud na dtíortha agus laistigh díobh, agus an chosaint atá ag dul i léig ar ionfhabhtú nádúrtha agus ar vacsaíní araon.

Tá sé léirithe le dhá bhliain anuas go bhféadfadh an tAontas dul i ngleic le tonn eile COVID-19 san fhómhar agus sa gheimhreadh. Agus daoine ag filleadh ó laethanta saoire, ag athoscailt scoileanna, agus ag tiomáint aimsire níos fuaire laistigh do chruinnithe sóisialta, d'fhéadfadh rátaí ionfhabhtaithe a bheith ag dul i méid. Is dócha freisin go mbeidh séasúr roimh an AE le scaipeadh gníomhach víreas riospráide eile, fliú san áireamh, mar is gnách i séasúr an gheimhridh. Is dúshlán é an réamhaisnéis seo do na córais náisiúnta cúraim sláinte atá ró-ualaithe cheana féin agus dá lucht saothair ar fud an Aontais.

Sa Teachtaireacht seo,³ ag tógáil ar an tacar gníomhaíochtaí a moladh i mí Aibreáin, tathantaítear ar na Ballstáit na straitéisí agus na bearta comhtháite is gá a chur i bhfeidhm chun cabhrú le borradh COVID-19 a sheachaint san fhómhar agus sa gheimhreadh seo, agus na struchtúir riachtanacha a chur i bhfeidhm a chuirfidh ar ár gcumas freagairt do ráigeanna amach anseo ar bhealach marthanach. Thairis sin, iarrann an Coimisiún ar na Ballstáit leanúint de chomhordú a dhéanamh ar iarrachtaí ullmhachta ar fud an Aontais, roimh an gcéad bhabhta eile agus roimh leathadh amach na gclár vacsaínithe. Ar deireadh, trí leanúint de bheith ag gníomhú anois, is féidir linn teorainn a chur leis an mbrú a bhfuiltear ag súil leis ar ár gcórais cúraim sláinte, ar chur isteach ar ár ngeilleagair agus ar dhúshlán dár sochaí.

3 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún, *COVID-19 — Ullmhacht agus Freagairt an Aontais a Chothú: Ag féachaint chun cinn* (COM/2022/190)

2. VACSAÍN COVID-19 A FHORBAIRT AGUS A CHUR AR FÁIL DON FHÓMHAR AGUS DON GHEIMHREADH

Is féidir a mheas gur bua eolaíoch é vacsaíní COVID-19 a fhorbairt, agus meastar gur sábháladh thart ar 20 milliún duine ar fud an domhain dá gcur i bhfeidhm céimneach rathúil le linn a gcéad bhliana⁴. I gcomhthéacs na paindéime athdhearbhaithe atá ann faoi láthair, arb é Omicron BA.4 agus BA.5 is cúis léi, tá sé tábhachtach an teachtaireacht a threisiú go leanann na vacsaíní COVID-19 atá ann faoi láthair (vacsaíní líomóide atá dírithe ar an víreas bunaidh SARS-CoV-2) de leibhéal arda cosanta a thairiscint i gcoinne ospidéalú, galar tromchúiseach agus bás. Tá vacsaíniú fós ar an mbealach is iontaofa chun galair thromha a sheachaint agus, dá bhrí sin, chun básmhaireacht ó COVID-19 a laghdú.

Ag an am céanna, tá monaróirí vacsaíní ag forbairt **vacsaíní mRNA oiriúnaithe lena n-úsáid mar threisitheoirí a** dhíríonn ar athraithigh Omicron. Rinne an Ghníomhaireacht Leigheasra Eorpach (EMA) leaganacha oiriúnaithe de vacsaíní Comirnaty agus Spikevax a dhíríonn ar an mbunvíreas SARS-CoV-2 chomh maith le fo-athraitheán Omicron BA.1 a fhormheas agus údaráíodh san Aontas iad ag tús mhí Mheán Fómhair, faoi phróiseas brostaithe dá bhforáiltear ag an gCoimisiún in 2021⁵. Chuir EMA tús freisin le hathbhreithniú leanúnach ar leagan de Comirnaty a cuireadh in oiriúint don bhunvíreas SARS-CoV-2 agus dá fho-athraitheáin Omicron BA.4 agus BA.5, le haghaidh údarú luathaithe féideartha san fhómhar. Táthar ag súil go gcuirfidh vacsaíní oiriúnaithe mRNA cosaint mhéadaithe, níos leithne ar fáil in aghaidh athraithigh inní atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo.

Táthar ag súil go ndéanfaidh an dara catagóir vacsaíní próitéinbhunaithe, a bhfuiltear ag súil leis sna seachtainí amach romhainn, cosaint a thabhairt ar athraithigh SARS-CoV-2 agus comhlánú a dhéanamh ar ár bpunann leathan vacsaíní agus ar ár rogha straitéisí vacsaínithe⁶. Baineann vacsaíní Nuvaxovid agus VLA2001, atá ar fáil san Aontas faoi láthair, úsáid as gnáth-ardáin vacsaíní atá sábháilte agus éifeachtach agus a d'fhéadfadh inghlacthacht vacsaínithe COVID-19 a mhéadú. Ina theannta sin, leis na vacsaíní Vidprevtyn agus PHH-1V, a dhíríonn ar thréithchineálacha eile d'athraitheacha COVID-19 ar ábhar inní iad, cuirfear roghanna malartacha éifeachtacha ar fáil le haghaidh treisitheoirí heitriologacha. Cinntíonn conarthaí vacsaíní an Aontais go mbeidh rochtain ag na Ballstáit ar na vacsaíní is déanaí sin de réir na gcainníochtaí is gá a luaithe a bheidh siad ar fáil. I mí Lúnasa na bliana seo, síníodh an chéad chreachonradh um Sholáthar Comhpháirteach le haghaidh vacsaín in aghaidh COVID-19 leis an gcuideachta HIPRA.

Ní féidir a thuar cad iad na hathraithigh a bheidh chun tosaigh le linn thréimhse an fhómhair agus an gheimhridh, ach leanfaidh an tAontas de rochtain a áirithiú ar phunann leathan agus sholúbtha vacsaíní a sholáthraíonn leibhéal imdhíonachta an-mhaith i gcoinne SARS-CoV-2.

A bhúil le Straitéis an Aontais um Vacsaíní, tá⁷ sé de chumas ag na Ballstáit a bhfeachtais vacsaínithe a phleanáil agus a sheoladh, lena n-áirítear vacsaíní oiriúnaithe roimh an bhfómhar, lena gcuirtear teanndáileog bhreise ar fáil de réir mar is gá, de réir shaintréithe na vacsaíní sin agus na moltaí náisiúnta sin. Leanann an Coimisiún dá chuid oibre le monaróirí chun a áirithiú go bhfaighidh na Ballstáit vacsaíní níos oiriúnaithe mar thosaíocht de réir mar a bheidh siad ar fáil. Ina theannta sin, tá an Coimisiún fós i ndlúth-theagmháil le soláthróirí comhpháirteanna criticiúla a bhfuil gá leo le linn an phróisis táirgthe. Thairis sin, tháinig tascfhórsa comhpháirteach monaraíochta agus slabhra

4 Shábháil an Geilleagar, *vacsaíní COVID-19 tuairim is 20 milliún duine ina saol le linn a gcéad bhliana*, an 7 Iúil 2022, <https://www.economist.com/graphic-detail/2022/07/07/covid-19-vaccines-saved-an-estimated-20m-lives-during-their-first-year?frsc=dg%7Ce>.

5 Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/756 ón gCoimisiún an 24 Márta 2021 lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1234/2008 maidir le scrúdú a dhéanamh ar athruithe ar théarmaí na n-údaruithe margáíochta le haghaidh táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine agus le haghaidh táirgí íocshláinte tréidliachta (IO L 162, 10.5.2021, lch. 1).

6 Sa bhreis ar na conarthaí atá ann cheana le Sanofi agus Novavax, tá conradh curtha i bhfeidhm ag an Aontas le déanaí tríd an gComhaontú um Sholáthar Comhpháirteach chun rochtain na mBallstát ar vacsaín HIPRA a chinntiú.

7 https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/public-health/eu-vaccines-strategy_en.

soláthair COVID-19 AE-SAM ar⁸ chomhaontú maidir le liosta d'ábhair chriticiúla is gá chun vacsaíní COVID-19 a tháirgeadh, ar vacsaíní iad a mheastar gur fiú faireachán a dhéanamh orthu⁹. Beidh an faireachán sin ina scéim réamhrabhaidh agus cuideoidh sé le baic a d'fhéadfadh a bheith sa slabhra soláthair a shainiú go luath.

Agus é ag pleanáil don mheántearma, tá an Coimisiún i dteagmháil le comhpháirtithe idirnáisiúnta agus le forbróirí vacsaíní uilechoróinvíris a d'fhéadfadh a bheith ann, nó comhvacsaíní a spreagann freagairtí imdhíonachta níos leithne, níos láidre agus níos buanfasaí. Thairis sin, tá súil ghéar á coinneáil ag an gCoimisiún ar fhorbairt vacsaíní le córais sheachadta ionmhaiseacha, ionmhatánacha agus indeirmeacha. Táthar ag súil go mbeidh sé níos éasca na vacsaíní sin a thabhairt, go mbeidh siad níos inrochtana agus go méadófar an glacadh atá acu le vacsaíniú. Ina theannta sin, cinntíonn conarthaí vacsaíní an Aontais freisin go gcoinníonn cuideachtaí na Ballstáit ar an eolas faoin dul chun cinn atá déanta maidir le forbairt na vacsaíní sin.

Ar an iomlán, beidh cistiú le haghaidh taighde agus forbartha, conairí rialála oiriúnaithe, agus forbairt acmhainneachtaí monaraíochta agus bonneagair ríthábhachtach chun rochtain ar vacsaíní sábháilte agus éifeachtacha den chéad ghlúin eile a áirithiú.

3. NA CHÉAD STRAITÉISÍ VACSAÍNITHE EILE IN AGHAIDH COVID-19 A CHUR I BHFEIDHM

Ós rud é go gcuirfear vacsaíní éagsúla ar fáil ag amanna éagsúla sna seachtainí agus sna míonna amach romhainn,

Ba cheart do na Ballstáit breithniú a dhéanamh ar an gcosaint a d'fhéadfadh a bheith ann le vacsaíní oiriúnaithe agus ar na buntáistí a bhaineann le daoine a vacsaíniú, go háirithe grúpaí riosca ag an am ceart. Ba cheart straitéisí vacsaínithe náisiúnta a chomhordú agus a bheith comhsheasmhach le chéile chun aon mhórdhifríochtaí ar fud AE/LEE a sheachaint agus chun soiléireacht agus teachtaireachtaí comhleanúnacha a chur ar fáil don phobal. Thairis sin, ba chóir iad a rolladh amach chun tosaigh ar an chéad tonn eile.

Ba cheart tús áite a thabhairt i gcónaí d'fheachtais vacsaínithe náisiúnta chun feabhas a chur ar ghlacadh vacsaíní an phríomhchúrsa vacsaínithe agus ar an gcéad dáileog teandáileog i measc daoine incháilithe. Tá tábhacht ar leith ag baint leis sin do ghrúpaí daonra atá i mbaol níos mó torthaí tromchúiseacha agus do thíortha a bhfuil rátaí vacsaínithe níos ísle acu. Tá bearnaí agus éagothromaíochtaí suntasacha fós ann idir tíortha agus an daonra, agus ba cheart dul i ngleic leo sin chun an chosaint a neartú.

Sa roinn seo a leanas, cuirtear moltaí ar aghaidh do na Ballstáit maidir lena straitéisí vacsaínithe náisiúnta in aghaidh COVID-19, lena n-áirítear tosaíochtaí agus tosa a bheidh le cur san áireamh agus iad á n-ullmhú agus á gcur chun feidhme¹⁰.

GNÍOMHAÍOCHTAÍ ATÁ MOLTA LE HAGHAIDH STRAITÉISÍ VACSAÍNITHE COVID-19 DON FHÓMHAR AGUS DON GHEIMHREADH 2022-2023

Cuspóirí agus tosaíochtaí foriomlána le cur chun feidhme ag an gcéim seo den phaindéim

Leanúint de straitéisí vacsaínithe náisiúnta COVID-19 trí úsáid a bhaint as na vacsaíní atá ar

8 https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/STATEMENT_21_4847.

9 Tá an liosta tiomsaithe bunaithe go príomha ar thaithí a tabhaíodh le linn táirgeadh vacsaíní COVID-19 a mhéadú. Clúdaíonn an liosta raon leathan grúpaí táirgí (44 mhír fhíor-riachtanacha), amhail einsímí agus ábhair aonúsáide agus crómatagrafaíochta.

10 Cuireann na moltaí sin leis an ráiteas comhpháirteach ó ECDC agus ón nGníomhaireacht Leigheasra Eorpach (EMA) maidir leis an gceathrú dáileog de vacsaíní mRNA a riar an 6 Aibreán 2022 chomh maith le Réamhbhreithnithe sláinte poiblí maidir le straitéisí vacsaínithe COVID-19 sa dara leath de 2022, a d'fhoilsigh ECDC an 18 Iúil 2022.

fáil faoi láthair chun ospidéalú, galair thromha agus básanna a laghdú.

Bearnaí sa chlúdach vacsaínithe a dhúnadh. Is tosaíocht i gcónaí é feabhas a chur ar ghlacadh vacsaíní an príomhchúrsa vacsaínithe agus na chéad dáileoige teanndáileog i measc daoine incháilithe, lena n-áirítear leanaí incháilithe agus déagóirí de réir sceidil vacsaínithe náisiúnta. Tá tábhacht ar leith ag baint leis sin do ghrúpaí daonra atá i mbaol níos mó torthaí tromchúiseacha agus do thíortha a bhfuil rátaí vacsaínithe níos ísle acu.

Acmhainní leordhóthanacha vacsaínithe a choinneáil, trí ionaid vacsaínithe a athghníomhachtú nó trí úsáid a bhaint as acmhainní eile, amhail cleachtóirí ginearálta.

Tosaíocht a thabhairt do riar dáileog bhreise teanndáileog (an dara ceann nó ina dhiaidh sin) do ghrúpaí sonracha den daonra: daoine 60 bliain d’aois agus os a chionn agus daoine aonair d’aois ar bith atá i mbaol géarghalair (e.g. daoine aonair a bhfuil comhghalracha bunúsacha acu, daoine aonair atá lagaithe i leith imdhíon-imdhíonachta agus mná torracha). Ba cheart machnamh a dhéanamh freisin ar bhorradh a chur faoi oibríthe cúraim sláinte agus faoi phearsanra saoráidí cúraim fhadtéarmaigh. D’fhéadfaí teanndáileog ina dhiaidh sin a riaradh chomh luath agus is 3 mhí tar éis an ceann roimhe sin, agus ba cheart tosaíocht a thabhairt do dhaoine a fuair a dtreisiú deireanach níos mó ná 6 mhí ó shin.

A chinntiú go bhfaigheann **cónaitheoirí cúraim fhadtéarmaigh** na dáileoga teanndáileog molta.

Feachtais vacsaínithe COVID-19 agus an fhliú a chomhcheangal nuair is féidir, ag díriú go háirithe ar ghrúpaí leochaileacha agus ar aoisghrúpaí ábhartha.

Bearta le glacadh nuair atá vacsaíní in aghaidh COVID-19 oiriúnaithe ar fáil

Cláir vacsaínithe náisiúnta a fhorbairt ina leagfar amach na vacsaíní ar cheart úsáid a bhaint astu, ar cheart grúpaí daonra a úsáid lena n- aghaidh. Beidh sé sin ag brath ar shaintréithe na vacsaíní oiriúnaithe i gcomparáid le cinn den chéad ghlúin, ar an staid eipidéimeolaíoch, agus ar theacht chun cinn féideartha athraitheacha nua. Ba cheart straitéisí den sórt sin a phlé sna fóraim iomchuí de chuid an¹¹Aontais chun malartú a dhéanamh ar thaithí agus chun comhordú i measc tíortha a áirithiú.

Na grúpaí daonra ar cheart tosaíocht a thabhairt dóibh do na vacsaíní oiriúnaithe a shainaitint, go háirithe má léiríonn na vacsaíní sin éifeachtacht níos fearr i gcoinne athraitheach a scaiptear le linn an fhómhair agus an gheimhridh.

A chinntiú go bhfuil acmhainneacht leordhóthanach ann na vacsaíní a thabhairt nuair a sheachadtar vacsaíní oiriúnaithe, ionas gur féidir tús a chur láithreach le feachtais vacsaínithe.

Dlúthfhairéachán a dhéanamh ar éifeachtacht agus ar shábháilteacht na vacsaíní [nua agus] oiriúnaithe a luaithe a chuirfear tús le leathadh amach forleathan. Más gá, ba cheart straitéisí vacsaínithe náisiúnta a oiriúnú nuair a bheidh tuilleadh fianaise ar fheidhmíocht na vacsaíní sin ar fáil.

Straitéisí cumarsáide a bhaineann le straitéisí vacsaínithe an fhómhair agus an gheimhridh

Tionscnaimh agus **straitéisí éifeachtacha cumarsáide a chur chun feidhme agus** a chomhordú, más féidir, chun glacadh dáileoga breise vacsaíne a chur chun cinn, agus chun cur i gcrích na príomhshraithe a chur chun cinn dóibh siúd nach bhfuil an méid sin déanta acu go fóill. Ba cheart faisnéis shoiléir a chur ar fáil maidir leis an réasúnaíocht atá le moltaí, agus maidir leis na buntáistí a bhaineann leis an mbunchúrsa agus le breisithe do ghrúpaí éagsúla sa daonra, lena n-áirítear dóibh siúd a raibh an galar orthu cheana féin.

A áirithiú go bhfuil an acmhainneacht i bhfeidhm chun straitéis cumarsáide poiblí a **nuashonrú go rialta**, bunaithe ar fhorbairtí eipidéimeolaíocha, athruithe i ndearccháil agus dearccháil an phobail maidir leis an bpaindéim leanúnach agus vacsaíniú COVID-19, lena n-áirítear an cumas faireachán a dhéanamh ar fhaisnéis bhréagach nó mhíthreorach agus freagairt di go mear.

Muinín vacsaíní a mhéadú trí fhaireachán a dhéanamh ar cheisteanna agus ar ábhair inní an phobail agus trí aghaidh a thabhairt orthu, trí mhíniú a thabhairt ar an eolaíocht atá taobh thiar de na moltaí agus trí mhífhaisnéis agus bréagaisnéis a bhréagnú sna meáin phríomhshrutha agus ar na meáin shóisialta. Tá teachtaireachtaí soiléire, comhsheasmhacha agus fianaise-bhunaithe ina léirítear sábháilteacht agus éifeachtacht leanúnach vacsaíní COVID-19 ríthábhachtach. **Díriú ar ghrúpaí daonra ar deacair teacht** orthu trí chumarsáid shaincheaptha agus leas a bhaint as gairmithe sláinte agus ceannairí pobail mar fhoinsí iontaofa faisnéise.

A chinntiú go mbeidh cumarsáid réamhghníomhach ar fáil a luaithe a bheidh vacsaíní nua oiriúnaithe ar fáil. Sula ndéanfar vacsaíní oiriúnaithe a sheachadadh, ba cheart do na Ballstáit cumarsáid shoiléir a dhéanamh leis an bpobal chun mearbhall a sheachaint faoin gcaoi a dtabharfar treisiúcháin sna míonna amach romhainn, cathain a tharlóidh sé agus cén fáth a dtarlóidh sé, agus cé a mbeidh rochtain acu orthu.

Aghaidh a thabhairt ar ghné pholaitiúil na bhfeachtais maidir le drogall roimh vacsaíní agus bréagaisnéis a bhaineann le insintí frith-Iarthair agus frith-AE. I measc na ndúshlán ar leith tá bealaí ina bhfuil bréagaisnéis ag scaipeadh i ndáil le géarchéimeanna eile, go háirithe ionsaí míleata na Rúise i gcoinne na hÚcráine.

4. RÉIMSÍ BUNRIACHTANACHA LE HAGHAIDH IARRACHTAÍ BREISE

Faireachas ar víris riospráide

Tá na straitéisí tástála atá ann faoi láthair agus na hiarrachtaí seicheamhaithe laghdaithe i roinnt tíortha ag cruthú caochspota dainséarach inár n-eolas ar an gcaoi a bhfuil an víreas ag scaipeadh agus ag forbairt. Tá géarghá le **córais faireachais chomhtháite** daonrabhunaithe athléimneacha a fhorbairt agus a chothú. Dhéanadh córais den sórt sin faireachán ar bhealach comhtháite ar ghalair éagsúla amhail **fliú, COVID-19, agus ionfhabhtuithe víreas riospráide eile**¹² Aontas. Cuirfidh sonraí ó chórais faireachais den sórt sin ar chumas tíortha dlúthfhaireachán a dhéanamh ar leathadh agus ar dhéine víreas riospráide a scaiptear agus athruithe i dtreochtaí agus teacht chun cinn athraitheacha nua ar ábhar inní iad a bhrath. Treoróidh sé sin bearta rialaithe agus maolóidh sé tionchar na n-athraitheach nua. Beidh na córais sin ina bpríomhghné ag an gcéim seo den phaindéim agus le haghaidh bagairtí sláinte trasteorann a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo.

Tá gá le beartú tosaíochta straitéiseach agus maoiniú marthanach chun **'córais sentinel'** a leathnú agus a fhorbairt tuilleadh chun iad a dhéanamh oiriúnach don fheidhm. Baineadh úsáid as córais Sentinel go coitianta chun faireachas a dhéanamh ar ionfhabhtuithe riospráide (e.g. fliú). In ionad tástáil a dhéanamh ar an daonra ar fad, tógann córas faireachais sentinel samplaí ó roinnt cásanna ionadaíocha ó shuíomhanna sonracha, amhail cleachtais ghinearálta nó ospidéal, a scaiptear go cothrom ar fud na tíre nó an réigiúin. Is bealach éifeachtúil agus éifeachtach é córas fairtheora le láithreáin leordhóthanacha a tháirgeann líon leordhóthanach tástála agus atá ionadaíoch go geografach agus go déimeagrafach ar dhaonra iomlán tíre, chun monatóireacht a dhéanamh ar leathadh ionfhabhtaithe (athspreagtha).

Ba cheart é a bheith mar aidhm ag na Ballstáit borradh a chur faoi líon na láithreán fairtheora, a áirithiú gurb ionann na suíomhanna sin agus dáileadh geografach agus déimeagrafach a ndaonra, agus méadú a dhéanamh ar líon na dtástálacha a dhéantar ar láithreáin faireachais ar phónairí. Ba cheart dóibh a bheith ag beartú freisin a n-acmhainneacht tástála a mhéadú, go háirithe más gá chun freagairt d'athraitheach nua ar údar inní nó athraitheach fliú é. Ní mór **toirt sheicheamhaithe** leordhóthanach a choinneáil freisin chun faireachán a dhéanamh ar víris a scaiptear agus chun athraithigh nua víris a bhrath go pras.

¹² Amhail ionfhabhtuithe víreasach sioncíreach riospráide (RSV) nó galair víreasacha nua atá ina n-ábhar inní don tsláinte phoiblí.

An 18 Iúil 2022, d'fhoilsigh ECDC agus an Oifig Réigiúnach don Eoraip de chuid na hEagraíochta Domhanda Sláinte treoir ina raibh comhairle phraiticiúil do thíortha maidir¹³ le córais faireachais éifeachtacha a bhunú agus leanúnachas an fhaireachais náisiúnta a áirithiú i séasúr geimhridh 2022-2023 agus ina dhiaidh sin. Leagtar amach sa treoir an iliomad buntáistí a bhaineann le córais faireachais chomhtháite atá bunaithe ar an daonra, agus moltar go láidir do na Ballstáit staidéar a dhéanamh ar a moltaí agus obair leantach a dhéanamh ina leith. De réir na teorach, cuirfead feabhas ar inchomparáideacht idir na Ballstáit agus soláthrófar sonraí eipidéimeolaíoch níos láidre; ach na sonraí sin a anailísiú, beifear in ann freagairtí níos éifeachtaí agus níos tráthúla a thabhairt, rud a chuirfidh feabhas ar ullmhacht an Aontais i gcomhair paindéimí. Iarrtar ar na Ballstáit faisnéis a roinnt go tréimhsiúil le ECDC maidir le stádas a gcóras faireachais le haghaidh víris riospráide, mar shampla trí fhreagairt do shuirbhéanna gearra nuair a scaiptear iad.

Táfaireachas fuíolluisce-bhunaithe tagtha chun cinn le linn phaindéim COVID-19 mar uirlis chomhlántach chun faisnéis a bhailiú faoi ghrúpaí móra daonra. Áiríodh é ar bhealach níos córasaí i straitéisí faireachais náisiúnta chun SARS-CoV-2 agus a athraitheach a bhrath, agus cuireadh bearta éagsúla de chuid an Aontais chun feidhme chun tacú le tíortha sna hiarrachtaí sin. Mar shampla, tá deontais ghníomhaíochta dhírigh faighte ag 26 Bhallstát chun tacú le faireachas fuíolluisce agus gníomhaíochtaí gaolmhara¹⁴.

Leis an athbhreithniú atá le teacht ar an Treoir maidir le Cóireáil Fuíolluisce Uirbigh,¹⁵ atá beartaithe a ghlacadh an fóimhar seo, tabharfar isteach faireachas fuíolluisce, agus déanfar monatóireacht ar pharaiméadair ábhartha sláinte poiblí lena n-áirítear an víreas agus a mhalairtí i bhfuíolluisce uirbeach. Moltar do na Ballstáit leanúint dá n-iarrachtaí faireachán córasach a dhéanamh ar SARS-CoV-2 i bhfaireachas fuíolluisce agus na gníomhaíochtaí a leagtar amach sa mholadh gaolmhar ón gCoimisiún a chur i bhfeidhm¹⁶.

Idirghabhálacha neamhchógaisíochta

Cuid ríthábhachtach den fhreagairt ar COVID-19 is ea vacsaíní. Mar sin féin, is léir ón taithí a fuairamar leis an bpaindéim seo nach mór dúinn idirghabhálacha neamhchógaisíochta a chur san áireamh chun leathadh an víris a theorannú, grúpaí leochaileacha a chosaint agus an brú ar chórais cúraim sláinte a laghdú. Samplaí d'idirghabhálacha neamhchógaisíochta an-éifeachtacha is ea maisc a chaitheamh agus bearta níos sriantaí amhail teorainn a chur le méid na gcruinnithe. Go háirithe má chuirtear idirghabhálacha den sórt sin chun feidhme roimh nó ag tús na chéad ráige eile, beidh an tionchar is mó acu. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé go mbeadh gá le haon cheann de na hidirghabhálacha neamhchógaisíochta a thabhairt isteach arís sna míonna amach romhainn.

Ag an gcéim seo den phaindéim, tá an staid eipidéimeolaíoch éagsúil ó Bhallstát go Ballstát. Dá réir sin, d'fhéadfadh an fhreagairt sláinte poiblí is fearr agus is éifeachtaí a bheith éagsúil freisin. Beidh ar thíortha measúnú a dhéanamh ar a staid eipidéimeolaíoch ar leith maidir leis an tionchar ar an tsláinte phoiblí, ar an gcumas cúraim sláinte, agus ar ghlacadh sóisialta na mbeart sláinte poiblí sin, agus cinntí a dhéanamh dá réir sin. Mar sin féin,¹⁷ bhí comhordú na gcur chuige náisiúnta i¹⁸ socrúithe comhtháite na Comhairle i leith freagairt pholaitiúil do ghéarcheim (IPCR) agus an Coiste

13 8 Iúil 2022, ECDC, *Breithnithe oibríochtúla maidir le faireachas ar víris riospráide san Eoraip*, <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/operational-considerations-respiratory-virus-surveillance-europe>.

14 https://environment.ec.europa.eu/news/coronavirus-response-monitoring-wastewater-contributes-tracking-coronavirus-and-variants-across-all-2022-03-17_en.

15 Treoir 91/271/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1991 maidir le cóireáil fuíolluisce uirbigh (91/271/CEE)

16 Moladh ón gCoimisiún an 17.3.2021 maidir le cur chuige coiteann chun faireachas córasach a bhunú ar SARS-CoV-2 agus a athraitheach i bhfuíolluisce in AE, C/2021/1925, (IO L 98, 19.3.2021, lch. 3–8).

17 https://health.ec.europa.eu/health-security-and-infectious-diseases/preparedness-and-response/health-security-committee-hsc_en.

18 <https://www.consilium.europa.eu/en/policies/ipcr-response-to-crises/>.

Slándála Sláinte ríthábhachtach sna babhtáí roimhe seo chun cur chuige comhleanúnach a spreagadh san Aontas agus sa mhargadh aonair. Tá sé ríthábhachtach go leanfar leis sin.

Leagtar amach thíos na príomhtháscairí atá le measúnú agus cinneadh á dhéanamh maidir le bearta neamhchógaisíochta a thabhairt isteach an athuair.

Sonraí agus tairseacha chun measúnú a dhéanamh ar bhearta neamhchógaisíochta a athbhunú

Táscairí déine atá le húsáid: minicíocht **géarbhreoiteachta riospráide (SARI) de dheasca COVID-19** nó an fhlíú de réir aoise; **mortlaíocht** curtha i leith COVID-19 nó fhlíú de réir aoise.

De rogha air sin, is féidir rátaí sonracha **iontrála d'ospidéal COVID-19 nó d'ospidéal fliú agus/nó rátaí áitíochta ospidéil agus ICU** a úsáid. Ba chóir iad seo a bhriseadh síos go hidéalach de réir aoise.

Ní mór táscairí déine a chomhcheangal le sonraí maidir le **hacmhainneacht cúraim sláinte agus feidhmíocht córas sláinte** chun go mbeidh siad in ann tionchar na heipidéime a mheas. Ba cheart measúnuithe tionchair den sórt sin a dhéanamh go rialta agus ba cheart iad a spreagadh trí threochtaí méadaitheacha i dtáscairí déine.

Cuideoidh sonraí ó bhlianta roimhe seo le **tairseacha tír-shonracha maidir le déine eipidéime a chinneadh**, agus na leibhéil éagsúla galar tromchúiseach agus an acmhainneacht cúraim sláinte atá ar fáil á gcur san áireamh.

I roinnt mhaith Ballstát, tá úsáid éigeantach **masc aghaidhe** i suíomhanna cúraim sláinte agus saoraidí cúraim fhadtéarmaigh fós i bhfeidhm. D'fhéadfadh a n-úsáid i spásanna poiblí dúnta, lena n-áirítear iompar poiblí, a bheith ina chéad rogha chun tarchur pobail a theorannú. Léiríonn fianaise le déanaí go bhfuil éifeacht chosanta níos láidre ag maise aghaidhe FFP2, atá ar fáil go héasca san Aontas/LEE, ná maise leighis nó maise éadaigh sa phobal. Moltar go láidir do na Ballstáit, dá bhrí sin, machnamh a dhéanamh ar a n-úsáid i suíomhanna sonracha. Is beart tábhachtach é **aeráil** leordhóthanach laistigh a áirithiú chun an baol go dtarchuirfear SARS-CoV-2 agus víris riospráide eile a laghdú¹⁹. Tá gá le tuilleadh iarrachtaí chun aeráil ar fud an Aontais/LEE a fheabhsú Tá éifeacht le bearta eile amhail **oibriú ón mbaile** nó teorainn a **chur le méid ollchruinnithe** chun tarchur an víris a theorannú. Nuair a chuirtear chun feidhme iad roimh mhéaduithe i gcásanna, is féidir leis na bearta sin an gá atá le bearta níos suaite a sheachaint, amhail dianghlasáil, gnólachtaí agus scoileanna a dhúnadh, moltaí maidir le fanacht sa bhaile agus srianta taistil. **Tá tiomantas polaitiúil agus rannpháirtíocht an phobail** ríthábhachtach do rath agus d'éifeachtacht na mbeart neamhchógaisíochta.

Scoileanna a Athoscailt

De réir mar a fhilleann leanaí ar scoil tar éis shos an tsamhraidh, tá sé ríthábhachtach timpeallachtaí sábháilte scoile a choinneáil agus easpa mac léinn agus foirne a íoslaghdú trí chosc a chur ar tharchur SARS-CoV-2 in éineacht le víris riospráide eile²⁰. Tá leanaí de gach aois so-ghabhálach i leith SARS-CoV-2 agus is féidir leo é a tharchur. Is minic a bhíonn leanaí aisiomptómach nó a bhfuil siomptóim éadroma ionfhabhtaithe orthu, ach tarlaíonn cásanna tromchúiseacha, go háirithe i measc leanaí a bhfuil fachtóirí riosca acu maidir le torthaí tromchúiseacha. Tuairiscíodh coinníoll iar-COVID (nó COVID fada) i measc leanaí freisin.

Chun tarchur víreas a laghdú, is uirlisí ríthábhachtacha iad bearta tábhachtacha amhail vacsaíniú daltaí agus foirne i gcoinne COVID-19 a chur chun cinn, dea-shláinteachas riospráide agus lámh a

19 Mura féidir aeráil leordhóthanach a dhéanamh, is féidir úsáid a bhaint as feistí aerghlanta, amhail iad siúd atá feistithe le scagairí HEPA (ionsú cáithnínach ardéifeachtúlachta) nó scagairí a bhfuil éifeachtacht incomparáide acu agus ionradaíocht gheirmicídeach ultraivialait (UVGI).

20 Cosúil le fliú, víreas sioncialach riospráide (RSV) agus norovirus.

spreagadh, córais aerála níos fearr a bhunú in áitribh scoile, agus meabhrúcháin a eisiúint go minic chun fanacht sa bhaile nuair a bhíonn siomptóim riospráide orthu. Ba cheart cur i bhfeidhm na mbeart maolaithe inscoile a chur in oiriúint do shuíomh oideachais agus d'aoisghrúpa na mac léinn. Ina theannta sin, ba cheart go gcuirfí san áireamh sna bearta sin an gá atá le timpeallacht foghlama agus shóisialta optamach a chur ar fáil do leanaí. Tá an treoir a d'fhoilsigh ECDC i mí Iúil 2021²¹ agus na moltaí ón doiciméad seo fós bailí i ndáil leis sin.

Chuir paindéim COVID-19 isteach ar shaol leanaí agus déagóirí a dhéanann difear dá ngnáthaimh laethúla, dá n-oideachas, dá sláinte, dá bhforbairt agus dá bhfolláine fhoriomlán. Tá sé tábhachtach, dá bhrí sin, cuimhneamh ar na tionchair dhiúltacha a bhíonn ag cur isteach ar shláinte agus ar fhorbairt na scoile. Ba cheart cur i bhfeidhm beart i scoileanna a dhíriú ar an méid is lú is féidir agus ba cheart an cailteanas breise foghlama a chosc.

Córais agus acmhainneacht cúraim sláinte aneartú

Tá géarchéim COVID-19 tar éis athléimneacht agus aclaíocht chórais sláinte na hEorpa a thástáil ar bhealach nach bhfacthas a leithéid riamh roimhe seo. I samhradh na bliana 2022, tá dúshlán fós le sárú ag córais sláinte an Aontais mar gheall ar mhéadú ar líon na n-othar isteach san ospidéal a bhaineann le COVID agus mar gheall ar an ngá atá ann riaráiste cúraim neamh-COVID de dheasca na paindéime a imréiteach. Cuirtear an brú sin ar chórais cúraim sláinte i gcomhthéacs dúshlán sheanbhunaithe eile, amhail ganntanas leanúnach oibríthe sláinte, rud atá imithe in olcas de dheasca phaindéim COVID-19. De réir suirbhé a rinne ECDC, tá go leor Ballstát ag tuairisciú saincheisteanna maidir le líon leordhóthanach foirne cúraim sláinte a bhfuil na hinniúlachtaí cearta acu a choinneáil agus a earcú²². Tá an baol ann nach mbeidh acmhainneacht leordhóthanach ag córais cúraim sláinte do gheimhreadh 2022 mura méadófar cistiú cúraim sláinte agus acmhainní daonna. Ina theannta sin, d'fhéadfadh víris riospráide eile (e.g. fliú) ualach breise a chur ar chórais cúraim sláinte. Tá sé léirithe ag an bpaindéim go bhfuil sé ríthábhachtach córas cúraim sláinte atá láidir, athléimneach agus a bhfuil foireann mhaith aige a bheith ann.

Tá infheistíochtaí faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta chun córais sláinte a neartú faoi lán seoil anois. Tá breis agus EUR 42 bhiliún d'infheistíochtaí curtha i leataobh chun cúram sláinte níos fearr a chothú faoi phleananna téarnaimh agus athléimneachta a glacadh, agus tá beagnach aon trian den mhéid sin tiomnaithe d' infheistíocht agus d'athchóirithe chun digitiú na gcóras sláinte a bhrú chun cinn. Tá sé d'aidhm ag infheistíocht shonrach freisin cumas sláinte poiblí na gcóras sláinte náisiúnta a neartú. Beidh gá le hiarracht leanúnach chun athléimneacht na gcóras sláinte a threisiú, ón ghearrthéarma go dtí an fadtéarma. Ina theannta sin, leis na moltaí tírshonracha is déanaí — a glacadh i mí Iúil 2022 mar chuid den **Seimeastar Eorpach** — tugadh aghaidh ar chórais cúraim sláinte in ocht mBallstát agus leagadh béim ar an ngá atá le cosc níos fearr agus cúram sláinte príomhúil níos fearr, chomh maith le dul i ngleic le ganntanais lucht saothair.

An chéad eagrán eile den tuarascáil dhébhliantúil *Sláinte Sracfhéachaint: Foilseofar an Eoraip faoi dheireadh 2022*. Déanfaidh sé measúnú go háirithe ar chur isteach ar sheirbhísí sláinte d'othair neamh-COVID le linn na paindéime agus breathnófar ar straitéisí chun riaráistí i gcúram sláinte a shárú. Scrúdófar freisin tionchar phaindéim COVID-19 ar shláinte leanaí agus ar shláinte na hóige, go háirithe an mheabhairshláinte.

Ag féachaint níos faide chun cinn, ní mór feabhas a chur ar ullmhacht na gcóras sláinte do ráigeanna galar tógálach agus do chineálacha eile suaití. Trí thástálacha athléimneachta a reáchtáil, cuirfear ar chumas na mBallstát athbhreithniú rialta a dhéanamh ar ullmhacht i gcomhair

21 8 Iúil 2021, ECDC, COVID-19 i bpáistí agus ról na suíomhanna scoile sa tarchur — an dara nuashonrú, <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/children-and-school-settings-covid-19-transmission>.

22 3 Lúnasa 2022, ECDC, *Measúnú ar acmhainneacht an lucht saothair agus riachtanais oiliúna chun galair theagmhálacha a chosc agus a rialú* — tuarascáil ar shuirbhé 2021, <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/ECDC-Assessment-Capacity-Training-Needs-EUEEA-2021.pdf>.

géarchéimeanna sláinte agus athléimneacht a gcóras sláinte a sheiceáil i gcoinne cásanna sonracha ardbhrú agus dúshláin struchtúracha fhadtéarmacha. Ba cheart athléimneacht agus éifeachtúlacht cleachtas soláthair phoiblí ag ospidéal agus ag comhlachtaí ceannaigh eile a bheith san áireamh san athléimneacht freisin²³. I bhfianaise ualach na paidéime ar an meabhairshláinte, go háirithe ar an lucht saothair sláinte, ba cheart do na Ballstáit bearta a neartú chun tacú le dea-shláinte mheabhrach oibrithe cúraim sláinte agus an daonra iomlán. Ina theannta sin, trí lucht saothair na sláinte a neartú, beidh na córais sláinte níos athléimní. Tacaíonn an Coimisiún le hoiliúint do ghairmithe sláinte tríd an gclár EU4Health²⁴, CSE+ agus an Comhshocrú AE do Scileanna²⁵. Tá roinnt tionscadal fós ar siúl chun tacú le tíortha chun aghaidh a thabhairt ar choinneáil foirne, aistriú tascanna agus ganntanas pearsanra i bhfásaigh leighis (limistéir ina bhfuil rochtain theoranta ar chúram sláinte). Thairis sin, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún gníomhaíocht chomhpháirteach a sheoladh maidir le planáil agus réamh-mheastachán feabhsaithe don fhórsa saothair sláinte níos déanaí i mbliana. Ina theannta sin, tacaíonn an Coimisiún le hinfhaighteacht foirne éigeandála leighis, chomh maith le trealamh cosanta pearsanta, earraí leighis agus teiripe atá riachtanach ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais (e.g. trí Shásra an Aontais um Chosaint Shíbhialta).

Teiripe COVID-19 a úsáid

Is é²⁶ is aidhm do Straitéis an Aontais maidir le Teiripic COVID-19 punann leathan de theiripí sábháilte éifeachtacha a fhorbairt. Go háirithe, tá ról tábhachtach ag frithvíreasáigh agus antasubstaintí monaclóineacha frithvíreasacha chun cóireáil a chur ar othair COVID-19. Go dtí seo, údaraíodh ocht dteiripe COVID-19 i gcatagóirí éagsúla, lena n-áirítear sé theiripí frithvíreas, lena dtugtar aghaidh ar chéimeanna éagsúla agus ar dhéine an ghalair. Idir mí Dheireadh Fómhair 2020 agus mí Iúil 2022, tugadh ceithre Chonradh Réime um Sholáthar Comhpháirteach i gcrích, lena n-áirítear sintí, chun a áirithiú go mbeidh cógais frithvíreasacha ar fáil i roinnt Ballstát²⁷.

Leanfaidh an Coimisiún de bheith ag obair leis na Ballstáit chun tosaíochtaí a shainithint le haghaidh tuilleadh soláthair chomhpháirtigh le haghaidh teiripe agus chun an comhtháthú le próisis sheanbhunaithe náisiúnta agus AE a neartú. Neartaíonn comhar méadaithe agus soláthar comhpháirteach an dlúthpháirtíocht trí rochtain chothrom agus infhaighteacht teiripeach a áirithiú sna Ballstáit rannpháirteacha. Mar a leagtar amach i gComhaontú 2014 maidir le Soláthar Comhpháirteach arna shíniú ag 37 dtír, trí sholáthar comhpháirteach neartaítear an chumhacht ceannaigh, go háirithe do na Ballstáit bheaga, rud a fhágann gur féidir téarmaí conarthacha agus barainneachtaí scála níos fearr a bheith ann.

An gá atá le trialacha cliniciúla iltire

Ó Eanáir 2022, le teacht i bhfeidhm an Rialacháin maidir le Trialacha Cliniciúla,²⁸ rinneadh

-
- 23 I mí Mheán Fómhair foilseofar an glao HERA seo a leanas: Glao ar thograí chun tacú le hidirphlé struchtúrtha ar an leibhéal náisiúnta nó réigiúnach maidir le soláthar poiblí in earnáil na sláinte.
 - 24 Clár Sláinte EU4, *Glao ar thograí chun oiliúint a chur ar fáil le haghaidh lucht saothair sláinte, lena n-áirítear lucht saothair digiteach scileanna*, <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/topic-details/eu4h-2022-pj-06>.
 - 25 Tionscadal Erasmus+, EHMA, Comhaontas Treoirphlean le haghaidh Straitéis Fórsa Oibre Sláinte sa Toghchán maidir le Scileanna Digiteacha agus Glasa: Tionscadal BEWELL kicked-off, <https://ehma.org/2022/07/22/blueprint-alliance-for-a-future-health-workforce-strategy-on-digital-and-green-skills-bewell-project-kicked-off/>.
 - 26 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún, *Straitéis an Aontais maidir le teiripe COVID-19* (COM/2021/355 final/2).
 - 27 Clúdaíonn siad seo na theiripí seo a leanas: Remdesivir, bamlanivimab agus etesevimab, casirivimab agus imdevimab, agus xevudy/sotrovimab.
 - 28 Rialachán (AE) Uimh. 536/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Aibreán 2014 maidir le trialacha cliniciúla ar tháirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine, agus lena n-aisghairtear Treoir 2001/20/CE (IO L 158, 27.5.2014, lch. 1).

measúnú agus maoirseacht ar thrialacha cliniúla ar fud an Aontais a chomhchuíbhíú, go háirithe trí Chóras Faisnéise um Thrialacha Cliniúla (CTIS). Leis an Rialachán maidir le Trialacha Cliniúla, ceadaítear údarú níos tapúla ar thrialacha cliniúla ar fud na mBallstát, rud a fheabhsóidh éifeachtúlacht an taighde chliniciúil ina iomláine. Ag an am céanna, seasfar leis na caighdeáin ardcháilíochta agus sábháilteachta atá leagtha síos cheana féin do thrialacha den sórt sin.

Leis an Rialachán agus leis an CTIS, is féidir le hurraitheoirí tráchtála agus neamhthráchtála iarratas a dhéanamh anois ar údaruithe trialacha cliniúla i suas le 30 tír AE/LEE ag an am céanna. Leis an gcóras rialála nua agus leis an ardán, cuirtear feabhas ar chomhroinnt faisnéise agus ar chomhchinnteoireacht maidir le trialacha cliniúla. Soláthraíonn CTIS, a mbeidh a úsáid éigeantach chun iarratais ar thriail chliniciúil a chur isteach faoin 31 Eanáir 2023, bunachar sonraí poiblí inchuardaithe freisin do ghairmithe cúraim sláinte, d'othair agus don phobal i gcoitinne. An 31 Eanáir 2025, beidh an Rialachán go hiomlán infheidhme agus beidh ar gach triail chliniciúil na rialacha a chomhlíonadh.

Sna blianta amach romhainn, déanfaidh an timpeallacht rialála nua Eorpach seo le haghaidh trialacha cliniúla éascú, cuíchóiriú, dlús a chur le trédhearcacht trialacha cliniúla ilnáisiúnta agus cuirfidh sé leis an trédhearcacht sin le haghaidh teiripí agus vacsaíní nua COVID-19 a d'fhéadfadh a bheith ann freisin. Ina theannta sin, áiríteoidh sé go dtairgfídh AE timpeallacht tharraingteach agus fhabhrach chun taighde cliniúil a dhéanamh ar mhórsála, ina mbeidh ardchaighdeáin trédhearcachta agus sábháilteachta poiblí do rannpháirtithe na dtrialacha cliniúla.

²⁹Cuireann an Tascfhórsa Éigeandála, a bunaíodh mar chuid de shainordú athbhreithnithe EMA, comhairle ar fáil maidir le prótacail trialacha cliniúla, lena n-áirítear trialacha cliniúla comhphárteacha, d'fhorbróirí trialacha cliniúla a dhéantar san Aontas. I ndeireadh na dála, éascóidh an chomhairle forbairt agus údarú tráthúil táirgí leighis amhail vacsaíní agus cóireálacha agus feabhsófar comhordú foriomlán na dtrialacha cliniúla san Eoraip. Ba cheart do na Ballstáit an chomhairle eolaíoch sin ón Tascfhórsa Éigeandála a chur san áireamh agus iarratas ar thriail chliniciúil á údarú acu.

Ar deireadh, bunaíodh dhá líonra trialacha cliniúla de chuid an Aontais faoi Fhís 2020: ceann amháin a dhíríonn ar theiripí COVID-19 agus ceann eile le haghaidh vacsaíní COVID-19. Áirítear i líonra na dtrialacha teiripeacha trialacha ardáin oiriúnaitheacha mórsála a dhéantar i bpobail dianchúraim, in othair atá san ospidéal agus in othair cúraim phríomhúil³⁰. Ina theannta sin, tacaíonn an sásra comhairleach maidir le rochtain chomhphárteach (JAAM) le húsáid éifeachtúil acmhainní idir na trialacha agus seachnaítear dúbláil iarrachtaí. Áirítear leis an líonra trialacha vacsaíní trialacha vacsaíní atá dírithe ar an tsláinte phoiblí i measc daoine scothaosta, an daonra fásta i gcoitinne agus leanai³¹.

Díriú ar aghaidh a thabhairt ar an gcoinníoll iar-COVID (“COVID fada”)

Tugann fianaise atá ag teacht chun cinn le fios go mbeidh siomptóim dhíblithe a mhaireann i bhfad níos faide ná mar a bhíodhas ag súil leis i gceist le suas le 1 as ochtar a dtéarnaíonn ó COVID-19, rud a fhágann go bhfuil cáilíocht saoil lagaithe³².

Cé gur cosúil go bhfuil baol níos mó ann go bhforbrófar coinníoll iar-COVID i measc daoine scothaosta a bhfuil riochtaí orthu cheana agus a ligeadh isteach san ospidéal mar gheall ar COVID-

29 Rialachán (AE) 2022/123 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Eanáir 2022 maidir le ról treisithe don Ghníomhaireacht Leigheasra Eorpach in ullmhacht agus bainistiú géarchéimeanna do tháirgí íocshláinte agus d'fheistí leighis (IO L 20, 31.1.2022, lgh. 1–37).

30 Triail remap-CAP, triail EU SolidAct agus triail ECRAID-Príomh.

31 EU-COVAT-1 AGED, EU-COVAT-2 BOOSTAVAC agus EU-COVPT-1 CoVacc.

32 Eisiúinn Lancet, imleabhar 400, 10350, P452-461, 6 Lúnasa 2022, A.V. Ballering et al., *Buanseasmhacht na siomptóim shómacha tar éis COVID-19 san Ísiltír: staidéar cohórt breathnadóireachta*, [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(22\)01214-4/text](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(22)01214-4/text).

19, léiríodh i staidéir an chaoi a bhfuil sé forleathan freisin i measc daoine óga a bhí sláintiúil roimhe seo, daoine óga nach raibh aon siomptóim orthu nuair a chuaigh siad ar conradh an víris den chéad uair³³. Is féidir le daoine a bhfuil riocht iar-COVID taithí acu ar raon leathan siomptóim, lena n-áirítear comharthaí riospráide, cardashoithíoch, gastrointestinal, cognaíocha, musculoskeletal, agus néareolaíocha. Is féidir leis na comharthaí seo a bheith uaineach, tionchar a imirt ar roinnt de chórais an choirp agus raon ó éadrom go éagumasú, rud a chuireann isteach go minic ar chumas daoine filleadh ar an obair. I gcomhthéacs an liosta fada seo de na hairíonna, go dtí seo níl aon teiripí bailíochtaithe ann chun an coinníoll seo a chóireáil.

Beidh cúram ar leith ag teastáil ón aicme nua seo d'othair, go minic ó speisialtóireachtaí leighis éagsúla. Meastar go gcuirfidh sé sin ualach suntasach ar chórais cúraim sláinte na hEorpa agus go gcuirfidh sé leis an riaráiste mór de chúram nach mbaineann le COVID agus atá carntha le linn na paindéime. Léiríonn na breithnithe sin a phráinní atá sé dlús a chur leis na hiarrachtaí taighde atá dírithe ar bhunús bitheolaíoch an choinníoll iar-COVID a thuiscint. Trí thuiscint níos fearr a bhaint amach ar an bpaiteolaíocht is bun leis an riocht iar-COVID, cuirfear ar chumas taighdeoirí teiripí is iarrthóirí a shainaitheint agus, ar deireadh, trialacha cliniúla ar mhórsála a fhorbairt chun a dtairbhe a fhíorú.

Sa chomhthéacs sin, cuireadh cistiú ar fáil le clár oibre Fís Eorpach an Aontais 2021-2022 le haghaidh sé thionscadal taighde atá dírithe ar choinníoll iar-COVID. Is é is aidhm do na tionscadail sin riocht iar-COVID a shaintréithriú ar bhealach níos fearr, chomh maith le himscrúdú a dhéanamh ar thosca riosca maidir lena fhorbairt ar fud athraitheacha éagsúla SARS-CoV-2 agus grúpaí daonra éagsúla, d'fhonn bithmharcóirí féideartha a shainaitheint agus roghanna cóireála a chur ar an eolas.

³⁴Tagraíonn Straitéis an Aontais maidir le Teiripic COVID-19 do riocht iar-COVID faoi chuimsiú a gníomhaíochtaí taighde, forbartha agus nuálaíochta. Aithnítear sa straitéis go n-éilíonn coinníoll iar-COVID cur chuige teiripeach difriúil i leith COVID-19. Ar an gcuma chéanna, agus i gcomhréir leis an hipitéis atá ag teacht chun cinn go bhféadfadh taiscumair leanúnacha víreasacha a bheith ina gcúis amháin le³⁵ riocht iar-COVID, d'fhéadfaí teiripí a úsáidtear chun COVID-19 a chóireáil (amhail frithvíreasaigh) a thástáil freisin mar chóireáil fhéideartha le haghaidh riocht iar-COVID.

Chun treoir shaineolach a chur ar fáil maidir leis an gcaoi ar cheart do chórais cúraim sláinte seirbhísí sláinte iomchuí a dhearadh agus a fhorbairt d'othair atá thíos leis an riocht iar-COVID, chuir an Coimisiún de chúram ar an bPainéal Saineolaithe maidir le bealaí éifeachtacha³⁶ chun infheistíocht a dhéanamh sa tsláinte tuairim a sholáthar, atá dlite ag deireadh 2022, maidir leis an tionchar atá ag riocht iar-COVID ar chórais sláinte. Thairis sin, d'fhoilsigh an Ghníomhaireacht Eorpach um Shábháilteacht agus Sláinte (EU-OSHA) tuarascáil maidir leis an tionchar atá ag coinníoll iar-COVID ar oibríthe agus ar ionaid oibre³⁷ agus tá treoir ghaolmhar eisithe aici d'oibríthe³⁸ agus do bhainisteoirí³⁹. Moltar do na Ballstáit dul i gcomhar le chéile chun fianaise atá cothrom le dáta a bhailiú maidir le coinníoll iar-COVID agus chun oiliúint lucht saothair sláinte a mhéadú maidir le riocht iar-COVID a aithint agus a bhainistiú, go háirithe i gcúram príomhúil. Ba

33 Daugherty, Sarah E., et al. "Riosca sequelae cliniúla tar éis na géarchéime d'ionfhabhtú SARS-CoV-2: staidéar cúlghabhálach cohórt." *BMJ* 373 (2021).

34 Teachtaireacht ón gCoimisiún, *Straitéis an Aontais maidir le teiripe COVID-19* (COM/2021/355 final/2), [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52021DC0355R\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52021DC0355R(01)).

35 Brodin, P., Casari, G., Townsend, L. et al., *Studying serious long COVID to understand the post-infectious disorders beyond COVID-19*, *Nat Med* 28, 879–882 (2022), <https://www.nature.com/articles/s41591-022-01766-7>.

36 Painéal Saineolaithe ar bhealaí éifeachtacha chun infheistíocht a dhéanamh sa tsláinte, https://health.ec.europa.eu/expert-panel-effective-ways-investing-health_en.

37 EU-OSHA, 20 Bealtaine 2022, *Tionchar Covid Fada maidir le hoibríthe agus ionaid oibre agus an ról OSH*, <https://osha.europa.eu/en/publications/impact-long-covid-workers-and-workplaces-and-role-osh>.

38 EU-OSHA, 6 Iúil 2021, ionfhabhtú COVID-19 agus COVID fada — treoir maidir le oibríthe, <https://osha.europa.eu/en/publications/covid-19-infection-and-long-covid-guide-workers>.

39 EU-OSHA, 6 Iúil 2021, ionfhabhtú COVID-19 agus COVID fada — treoir maidir le bainisteoirí, <https://osha.europa.eu/en/publications/covid-19-infection-and-long-covid-guide-managers>.

cheart a mheabhrú gurb é an bealach is fearr chun cosc a chur ar an riocht iar-COVID a bheith ionfhabhtaithe le SARS-CoV-2 ar an gcéad dul síos.

Iompar, soghluaisteacht, taisteal

Ó mhí Lúnasa 2022, cuireadh deireadh le gach beart a dhéanann difear do shaorghluaiseacht daoine san Aontas, lena n-áirítear an ceanglas atá ar thaistealaithe Deimhniú Digiteach COVID an Aontais a bheith acu.

Tá iarrachtaí leanúnacha chun an **tsaorghluaiseacht a éascú san Aontas** le linn phaindéim COVID-19 ríthábhachtach i gcónaí, do dhaoine agus d'earraí araon. Is é an sprioc chomhroinnte atá againn i gcónaí leas a bhaint as an tsaorghluaiseacht neamhshrianta, má cheadaítear sin leis an staid eipidéimeolaíoch. Chun freagairt do na dúshláin shonracha a dhéanann difear d'earnáil an iompair agus do shuaitheadh an tslabhra soláthair, ba cheart don Choimisiún agus do Bhallstáit an Aontais brath ar na huirlisí atá forbartha cheana féin, go háirithe na Lánaí Glasa⁴⁰, an Plean Teagmhais don⁴¹Iompar, agus prótacail sláinte iomchuí.

Níor cheart srianta taistil a thabhairt isteach ná a thabhairt isteach arís ach amháin i gcás ina bhfuil siad fíor-riachtanach agus comhréireach chun an tsláinte phoiblí a chosaint. Mar shampla, ba cheart idirghabhálacha áirithe neamhchógaisíochta, amhail caitheamh masc, a chur san áireamh sula dtabharfar isteach nó sula dtabharfar isteach arís aon srianta taistil. Ba cheart aon bhearta nua a chur in iúl do na príomhpháirtithe leasmhara, amhail oibreoirí iompair, ionas gur féidir leo aon tionchair dhiúltacha a d'fhéadfadh a bheith ann a ullmhú agus a sheachaint. Más mian leis na Ballstáit rianú teagmhálaithe paisinéirí trasteorann a ghníomhachtú, tá uirlisí coiteanna, amhail Foirm Aimsithe Paisinéirí an Aontais, ar fáil chun sonraí paisinéirí a mhalartú chun a gcumais rianaithe teagmhálaithe a fheabhsú agus ualaí ar phaisinéirí agus ar oibreoirí iompair a theorannú ag an am céanna.

Is féidir leis na Ballstáit úsáid a bhaint as Deimhniú Digiteach COVID an Aontais i gcás ina bhfágann an staid eipidéimeolaíoch san fhómhar agus sa gheimhreadh gur gá do thíortha srianta taistil a thabhairt isteach arís ar bhonn sealadach. Leis an Rialachán maidir le Deimhniú Digiteach COVID an Aontais, ar cuireadh síneadh leis go dtí mí⁴²an Mheithimh 2023, soláthraítear an creat is gá chun tionchar na srianta ar an tsaorghluaiseacht a bhainistiú agus chun taisteal a éascú. Cinntíonn sé gur féidir le saoránaigh tairbhe a bhaint as deimhnithe idir-inoibritheacha a nglactar leo go frithpháirteach i ndáil le vacsaíniú in aghaidh COVID-19, tástáil COVID-19 agus téarnamh ó COVID-19. I bprionsabal, níor cheart sealbhóirí Deimhnithe Digiteacha COVID AE bailí a bheith faoi réir aon srianta breise agus iad ag taisteal laistigh den Aontas.

D'éirigh go han-mhaith le Deimhniú Digiteach COVID an Aontais maidir le huirlis a chur ar fáil don phobal a nglactar leis agus a bhfuil muinín aige ar fud an Aontais (agus i roinnt tríú tíortha) agus maidir le hilroinnt córas náisiúnta a sheachaint. Ón 1 Lúnasa 2022, tá 75 thír agus críoch as gach cúig mhór-roinn nasctha le córas Dheimhniú Digiteach an Aontais (30 Ballstát AE/LEE agus 45 thír agus críoch nach bhfuil san Aontas), agus tá suim léirithe ag roinnt tíortha eile dul isteach sa tairseach nó tá plé teicniúil á dhéanamh acu cheana leis an gCoimisiún. Fágann sin gur caighdeán domhanda é Deimhniú Digiteach COVID an Aontais.

40 Teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le cur chun feidhme na Lánaí Glasa faoi na Treoirínte maidir le bearta bainistithe teorainneacha chun an tsláinte a chosaint agus chun infhaighteacht earraí agus seirbhísí riachtanacha a áirithiú 2020/C 96 I/01 (C(2020) 1897)

41 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún — Plean teagmhais don iompar (COM(2022) 211)

42 Rialachán (AE) 2022/1034 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Meitheamh 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/953 maidir le creat chun deimhnithe idir-inoibritheacha COVID-19 i ndáil le vacsaíniú, tástáil agus téarnamh (Deimhniú Digiteach COVID AE) a eisiúint agus a fhíorú, agus chun go nglacfaí leo, chun an tsaorghluaiseacht a éascú le linn phaindéim COVID-19 (IO L 173, 30.6.2022, lch. 37).

Tá córas Dheimhniú Digiteach COVID an Aontais solúbtha go leor chun dul in oiriúint d'fhorbairt na freagartha ar COVID-19. D'fhéadfadh sé go mbeadh gá le hoiriúnuithe a d'fhéadfaí a dhéanamh ar thréimhse bhailíochta na ndeimhnithe a eisítear don chéad treisithe i bhfianaise tuilleadh fianaise eolaíche agus éabhlóid na paindéime.

Dá mbeadh úsáid Dheimhniú Digiteach COVID an Aontais le tabhairt isteach an athuir, tá sé tábhachtach i gcónaí a áirithiú gur féidir le gach duine Deimhniú Digiteach COVID an Aontais a fháil. Ciallaíonn sé sin gur cheart do na Ballstáit leanúint de bheith ag áirithiú go bhfuil acmhainneacht leordhóthanach tástála agus vacsáinthe ar fáil agus go bhfuil rochtain éasca orthu. Ba cheart do na Ballstáit freisin saoránaigh a ndearnadh ionfhabhtú SARS-CoV-2 orthu a chur ar an eolas faoina gceart deimhniú téarnaimh a fháil má tá tástáil PCR nó antaigin déanta acu.

Ina theannta sin, ba cheart do na Ballstáit a ndícheall a dhéanamh chun a áirithiú go mbeidh eolas maith ag paisinéirí faoi shrianta taistil a d'fhéadfadh a bheith orthu agus iad ag dul isteach i mBallstát AE/LEE eile. Tá ardán gréasáin Re- Open EU⁴³ fós ina phríomhphointe tagartha d'aon duine atá ag taisteal san Aontas. Athdhearbhaíonn an Coimisiún a thábhachtaí atá sé go leanfaidh na Ballstáit de nuashonruithe tráthúla⁴⁴ a dhéanamh maidir le srianta taistil a d'fhéadfadh a bheith ann, maidir le bearta sláinte poiblí agus sábháilteachta, ionas gur féidir le saoránaigh na hEorpa leanúint de bheith ag brath ar an ardán chun a dtaisteal a phleanáil go muiníneach.

Leis an nós imeachta coscánaithe éigeandála a comhaontaíodh sa Mholadh sin ón gComhairle 2022/107,⁴⁵ leantar de chur chuige comhordaithe a áirithiú i measc na mBallstát mar fhreagairt ar athraithe nua a d'fhéadfadh a bheith ann ar ábhar inní iad.

Tá deireadh curtha le catagóiriú tíre dathchódaithe ECDC atá ann faoi láthair i bhfianaise na gcineálacha cur chuige atá ag teacht chun cinn agus i bhfianaise na dtreochtaí atá ag dul i laghad i méideanna tástála sna Ballstáit, rud a d'fhág nach raibh ECDC in ann léiriú leordhóthanach a tharraingt suas ar an staid eipidéimeolaíoch.

Ina theannta sin, i gcomhthéacs an taistil ó thríú tíortha, i mí an Mheithimh 2020, ghlac an Chomhairle cur chuige comhordaithe maidir le taisteal chuig limistéar an Aontais+, a leasaíodh trí huairé ó shin⁴⁶. Tá sé beartaithe ag an gCoimisiún athbhreithniú ar an Moladh a mholadh go luath, chun an staid eipidéimeolaíoch athraithe agus forbairtí na gcleachtas sna Ballstáit a chur san áireamh, go háirithe maidir le liosta na dtíortha in Iarscríbhinn 1 a ghabhann le Moladh (AE) 2020/912 ón gComhairle nach léiríonn an staid reatha a thuilleadh. Is é is aidhm d'athbhreithniú den sórt sin, a rachfar i gcomhairle leis na Ballstáit, creat coiteann a chur ar fáil do na míonna atá le teacht, lena n-áirítear cur chuige comhordaithe.

5. AN GHNÉ DHOMHANDA

Chun an phaindéim a rialú agus deireadh a chur léi, tá géarghá le hiarrachtaí domhanda agus tacaíocht chun COVID-19 a chomhrac ar fud an domhain. Sin an fáth, ó thosaigh géarchéim COVID-19, go bhfuil ról lárnach ag an Aontas, mar⁴⁷Fhoireann na hEorpa, sa fhreagairt iltaobhach chun **vacsaíní COVID-19 a fhorbairt go tapa, a mhéadú agus a dháileadh go cothrom ar fud**

43 <https://reopen.europa.eu/>.

44 Chun a áirithiú go gcuirfidh ardán gréasáin Re-Open AE faisnéis atá cothrom le dáta ar fáil, ba cheart do na Ballstáit an Coimisiún a chur ar an eolas faoi nuashonruithe a d'fhéadfadh a bheith ann sula dtabharfar isteach srianta agus bearta a d'fhéadfadh a bheith ann.

45 Moladh (AE) 2022/107 ón gComhairle an 25 Eanáir 2022 maidir le cur chuige comhordaithe chun saorghluaiseacht shábháilte a éascú le linn phaindéim COVID-19 agus lena n-ionadaítear Moladh (AE) 2020/1475 (IO L 18, 27.1.2022, lch. 110)

46 Moladh (AE) 2020/912 ón gComhairle an 30 Meitheamh 2020 maidir leis an srian sealadach ar thaisteal neamhríachtanach isteach san Aontas agus maidir leis an bhféidearthacht deireadh a chur leis an srian sin (IO L 208I 1.7.2020, lch. 1).

47 <https://europa.eu/capacity4dev/wbt-team-europe>.

an domhain. Tá an tAontas fós ar an deontóir is mó vacsaíní COVID-19 ar fud an domhain, ag cur san áireamh dáileoga a chomhroinneann na Ballstáit trí COVAX (Rochtain Dhomhanda Vacsaíní COVID-19) agus mar thabhartais dhéthaobhacha. Ar an iomlán, tá beagnach 482 mhilliún dáileog roinnte ag Team Europe le tíortha atá i ngátar agus tá siad tiomanta i gcónaí d'iarrachtaí deonaithe agus onnmhairithe sna míonna atá le teacht, má tá suim mhéadaithe ann i dtaca le foirmlíú bunaidh agus vacsaíní oiriúnaithe. Cé go bhfuil an soláthar domhanda vacsaíní COVID-19 cobhsaithe, tá go leor tíortha, go háirithe san Afraic, fós i bhfad ó rátaí leordhóthanacha vacsaínithe a bhaint amach. Mar gheall ar an easpa vacsaínithe phríomhúil, tá baol ann freisin go gcaillfear amach na buntáistí a bhaineann le borradh, lena n-áirítear borradh a bhfuil vacsaíní oiriúnaithe acu.

Tá méadú tagtha ar an soláthar vacsaíní i gcomparáid leis an éileamh atá ann faoi láthair: níor tháinig méadú comhfhreagrach ar ghlacadh vacsaíní i dtíortha áirithe ar fud an domhain maidir le vacsaíní a bheith ar fáil ar fud an domhain. Is léir gur aistríodh an dúshlán chuig 'lámha a fháil ina n-arm' nó na vacsaíní a fuarthas a thabhairt. Sin an fáth, mar shampla, gur chuir an tAontas Pacáiste Tacaíochta Vacsaíne ar aghaidh dá chomhpháirtithe san Afraic, pacáiste a chumhdaíonn soláthar, ábhar coimhdeach agus tacaíocht don seachadadh. D'fhógair an tAontas tacaíocht bhreise EUR 375 mhilliún do thíortha a bhfuil na rátaí vacsaínithe is ísle acu trí shásra Tacaíochta Sheachadta COVID-19 de chuid Shaoráid COVAX⁴⁸. Tacaíonn an maoiniú seo le rialtais náisiúnta maidir le soláthar seirbhísí, lucht saothair sláinte, giniúint éilimh, feachtais vacsaínithe, córais slabhra soláthair, slabhra fuar agus cumas tapa CCA de réir cur chuige bunaithe ar riachtanais tíre. Tacaíonn an maoiniú freisin le tíortha rochtain chothrom a choinneáil, daonraí imeallaithe, vacsaíniú comhtháite in aghaidh COVID-19 agus gnáthdhíonadh COVID-19 a shroicheadh agus córais imdhíonta a neartú.

Ní mór acmhainneacht na gcóras cúraim sláinte áitiúil a fhorbairt tuilleadh chun a áirithiú go bhfaighidh pobail vacsaíniú; ba cheart forbairt agus táirgeadh vacsaíní áitiúla a neartú freisin. Tacaíonn an Coimisiún le córais náisiúnta cúraim sláinte san Afraic a neartú, mar shampla trí bheith rannpháirteach ar an leibhéal réigiúnach chun slándáil sláinte a fheabhsú trí chur chuige na hAon Sláinte Amháin, trí chórais sláinte a dhigitiú agus trí thacú le hinstiúidí sláinte poiblí.

Leanfaidh an tAontas de bheith ag obair tríd an tionscnamh Team Europe maidir le monarú agus rochtain ar vacsaíní, ar chógais agus ar theicneolaíochtaí sláinte san Afraic (MAV+)⁴⁹. Cuireadh tús leis an tionscnamh seo in 2021 agus tá sé ag rannchuidiú leis an acmhainneacht mhonaraíochta áitiúil agus réigiúnach a mhéadú, slabhraí soláthair cógaisíochta na hAfraice a éagsúlú agus aghaidh a thabhairt ar scrogaill sa slabhra soláthair idirnáisiúnta. Go dtí seo, tá breis agus EUR 900 milliún slógtha ag Foireann na hEorpa chun tacú le hacmhainní a fhothú san Afraic Theas, sa tSeineagáil, i Ruanda agus i nGána agus ar an leibhéal réigiúnach le haghaidh neartú rialála agus an Ghníomhaireacht Leigheasra Afracach (AMA), Gníomhaireacht Forbartha an Aontais Afracaigh (AUDA-NEPAD) agus an Chomhpháirtíocht le haghaidh Monarú vacsaíní Afracacha. Faoi chuimsiú imeachtaí meaitseála, tá an tAontas Eorpach ag cur leis an gcomhar idir cuideachtaí san Afraic agus san Eoraip maidir le slabhraí luacha thionscal na cógaisíochta agus na teicneolaíochta leighis. Tá tionscnamh nua seolta ag an Aontas freisin maidir le monarú vacsaíní agus cógas áitiúil chun tacú leis na hiarrachtaí i Meiriceá Laidineach agus i Muir Chairib.

Gheall an tAontas EUR 150 milliún freisin do Shásra Freagartha COVID-19 an Chiste Dhomhanda (C19RM)⁵⁰ chun rochtain ar fhrithbhearta leighis a áirithiú i dtíortha comhpháirtíochta (lena n-áirítear diagnóisic, tástálacha, ocsaigin agus trealamh cosanta pearsanta).

Thairis sin, tá an tAontas ag rannchuidiú go gníomhach, in éineacht leis na Stáit Aontaithe agus

48 Chomh maith leis an EUR 100 milliún de thacaíocht ón mbuiséad daonnúil chun vacsaíní atá á gcur chun feidhme ó 2021 i leith a chur i bhfeidhm.

49 Slógadh na chéad phacáistí tacaíochta don tSeineagáil, do Ruanda, don Afraic Theas agus do Ghána.

50 [sonraíocht: Meicníocht/#: ~:text = An% 20COVID% 2D19 %20Freagairt% 20 Meicníocht, neamhfhoirmiúil% 20 agus% 20community%20health% 20systems.](#)

comhpháirtithe domhanda eile, le cur chun feidhme rathúil an **Phlean Gníomhaíochta Domhanda** chun an phaindéim a shárú. Is é an cuspóir atá ann cuidiú le gníomhaíochtaí a chomhordú agus acmhainní a shlógadh i sé réimse tosaíochta i ndáil leis an bhfreagairt dhomhanda ar COVID-19. Mhúin COVID-19 dúinn nach féidir ach le freagairt aontaithe iltaobhach dul i ngleic go héifeachtach le paindéim dhomhanda.

Ba cheart aghaidh a thabhairt go leanúnach ar an gcomhrac i gcoinne mívacsaínithe agus bréagaisnéise ar fud an domhain. Tá freagairt shonrach ag teastáil chun dul i ngleic le hionramháil agus cur isteach faisnéise eachtraí. Tá an tSeirbhís Eorpach Gníomhaíochta Seachtraí (SEGS), i ndlúthchomhar leis an gCoimisiún agus leis na Ballstáit, ag forbairt bosca uirlisí an Aontais chun dul i ngleic le cúbláil agus cur isteach faisnéise eachtraí (**Bosca Uirlisí FIMI**).

Ar deireadh, creideann an tAontas go bhfuil sé rithábhachtach tógáil ar na ceachtanna a foghlaimíodh ó phaindéim COVID-19 agus an ailtireacht sláinte dhomhanda a neartú — agus EDS treisithe ina chroílár. Tá rún daingean ag an Aontas a bheith ina cheann feadhna sa chaibidlíocht maidir le **comhaontú idirnáisiúnta nua a bheidh ceangailteach ó thaobh dlí maidir le paindéimí a chosc, maidir le hullmhacht agus freagairt** agus maidir le **leasuithe spriocdhírthe chun na Rialacháin Sláinte Idirnáisiúnta 2005 a neartú**. Is tosaíocht don Aontas iad na próisis chomhlántacha sin agus cuireann siad deis stairiúil ar fáil chun teacht ar réitigh iltaobhacha ar dhúshlán choiteanna, bunaithe ar phrionsabail na dlúthpháirtíochta, an chothromais, na cothroime, na cuimsitheachta agus na trédhearcachta feabhsaithe. Thairis sin, leis an **gCiste nua Idirghabhálaí Airgeadais (FIF) le haghaidh Paindéimí a Chosc, Ullmhacht agus Freagairt**,⁵¹ a bhfuil⁵² EUR 588 milliún ar a laghad geallta ag Team Europe ina leith cheana féin, cuirfear cistiú ar fáil chun tacú le paindéimí a chosc, ullmhacht agus freagairt dóibh, lena n-áirítear cur chun feidhme na Rialachán Sláinte Idirnáisiúnta leasaithe agus an chomhaontaithe idirnáisiúnta nua maidir le paindéimí a chosc, ullmhacht agus freagairt.

Tá sé léirithe ag COVID-19 go bhfuil gné idirnáisiúnta bheartas sláinte an Aontais ag éirí níos tábhachtaí ná riamh. Táimid ag foghlaim na gceachtanna sin agus ag tabhairt céimeanna comhordaithe chun an tsláinte a chosaint agus a chur chun cinn ar fud an domhain agus chun ceannaireacht an Aontais sa tsláinte dhomhanda agus an méid a chuireann sé léi a neartú. Leis an **straitéis dhomhanda sláinte de chuid an Aontais** atá ar na bacáin, cuirfear tosaíochtaí, rialachas agus uirlisí ar fáil don chreat polaitiúil, rud a chuirfidh ar chumas an Aontais labhairt d'aon ghuth tionchair amháin agus an leas is fearr is féidir a bhaint as acmhainneacht Fhoireann na hEorpa an tsláinte a chosaint agus a chur chun cinn ar fud an domhain.

6. CONCLÚID

Cé nach féidir an phaindéim a thuar, ní mór don Aontas é féin a ullmhú — den tríú huair as a chéile — le haghaidh fómhar agus geimhreadh dúshlánach. Ach ní hamháin go mbraitheann todhchaí na paindéime ar athraithigh nua a d'fhéadfadh teacht chun cinn agus a d'fhéadfadh dul i ngleic le tréithchineálacha níos sine. Chomh maith leis sin, is é iompar an duine a chinneann go mór é agus cé mhéad díolúine is féidir a thógáil sa daonra. Má íoslaghdaítear líon na gcásanna nua, laghdaítear an seans go mbeidh athraithigh nua le feiceáil freisin. Is tosca iad sin ar féidir tionchar a imirt orthu, agus ní mór do chórais cúraim sláinte na mBallstát agus don tsochaí leanúint dá bhfreagairt chomhchoiteann ar an víreas seo a oiriúnú go dtí nach mbeidh bagairt COVID-19 géar a thuilleadh.

Mar a chonacthas le linn bhuaic phaindéim COVID-19, tá sé rithábhachtach oibriú le chéile. Anois gur thángthas ar chomhaontú polaitiúil maidir le rialachán nua an Aontais maidir le bagairtí tromchúiseacha trasteorann ar an tsláinte, arb é an píosa reachtach deiridh de Phacáiste Aontas

51 <https://unfoundation.org/blog/post/inside-the-new-fund-to-bolster-global-pandemic-prevention-preparedness-and-response/#:~:text=This%20new%20fund%2C%20which%20is,before%20the%20next%20pandemic%20occurs.>

52 Tá níos mó de Bhallstáit an Aontais ag smaoinéamh ar a ngealltanais a thabhairt nó á ullmhú acu.

Sláinte na hEorpa⁵³, beidh tacar nua uirlisí ag an Aontas go luath chun deireadh a chur leis an athbhreithniú ar chreat slándála sláinte an Aontais agus chun an bonneagar agus na próisis is gá chun bearta ullmhachta agus freagartha COVID-19 a chur chun feidhme a neartú.

Chuir an phaindéim i gcuimhne dúinn go ríshoiléir an tábhacht a bhaineann leis an gcomhar. Trí bheith ag obair le chéile, is féidir linn fiordhifriocht a dhéanamh agus cumas an Aontais a neartú chun géarchéimeanna sláinte a chosc, a ullmhú agus freagairt dóibh — sna míonna atá le teacht agus sa todhchaí. Táimid níos láidre, níos athléimní agus níos éifeachtaí nuair a oibrímid le chéile ar bhainistiú leanúnach na paindéime.

53 https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/european-health-union_en.